

Familienstand, روز لغت Wort des Tages angeben, ankreuzen

written by مرتضی غلام نژاد | فوریه 14, 2017

Der Familienstand

وضعیت تاهل

Der Familienstand : "Status einer Person, ob sie z. B. ledig oder verheiratet ist

وضعیت تاهل : بیانگر وضعیت یک شخص است که آیا او برای مثال مجرد است یا متاهل

Alter und Familienstand angeben

سن و سال و وضعیت تاهل را اعلام کردن

angeben یک فعل جدا شدنی می باشد

اعلام کردن ، به اطلاع رساندن ، توضیح و تفسیر کردن ، رازی را فاش کردن ، لو دادن ، معین کردن ، عرضه نمودن ، ارائه کردن ، از خود تمجید کردن ، خودستایی کردن

gaben an : گذشته ساده

haben angegeben : گذشته کامل

Einen Diebstahl angeben

یک سرقت را به اطلاع رساندن (برای مثال با پلیس تماس گرفتن و یک سرقت را اعلام کردن)

Sie müssen Ihr Einkommen beim Finanzamt angeben

شما باید درآمدتان را به اداره دارایی اعلام کنید.

چند اصطلاح :

Gib nicht so an!

انقدر از خود تعریف نکن!

انقدر مغرور و از خود راضی نباش

Gib bloß nicht so an, lass die andere dich loben!

انقدر به تنهایی از خود تعریف نکن ، بذار دیگران ازت تمجید و تعریف کنند.

معادل ضرب المثل : مشک آن است که خود ببوید، نه آنکه عطار بگوید

اصطلاح بالا را می توانیم به صورت زیر نیز بیان کنیم :

Laß dich einen andern loben, und nicht deinen Mund, einen Fremden, und nicht deine eigenen Lippen.

اجازه بده یک نفر دیگر ازت تمجید و تعریف کند و نه دهان خودت ، یک کسی که تو را نمی شناسد نه لب های خودت

Der Familienstand meiner Arbeitskollegen interessiert mich nicht
وضعیت تاهل همکاران من برای من مهم نیست.

Bitte kreuzen Sie hier Ihren Familienstand an

لطفا در اینجا وضعیت تاهل خود را علامت بزنید.

ankreuzen یک فعل جدا شدنی می باشد
با نشان ضربدر چیزی را مشخص ساختن ، علامت زدن

گذشته ساده : kreuzten an

گذشته کامل : haben angekreuzt

In einer Liste etwas ankreuzen
در یک لیست چیزی را با علامت ضربدر مشخص کردن

Bitte kreuzen Sie an, welche Unterlagen Sie zugeschickt haben möchten
لطفا با علامت ضربدر نشان بدهید ، کدام اسناد و مدارک را می خواهید ارسال بکنید.

Bei dem Test muss man die falsche Antwort ankreuzen
برای این امتحان آدم باید جواب غلط را با علامت ضربدر مشخص کند.